



**DECIZIA
РЕШЕНИЕ**

№ 7/33

от 22.08.2023 г.

Об утверждении дополнительного соглашения № 2 к Соглашению о сотрудничестве между Советом мун. Бэлць и Общественной ассоциацией «Ассоциация деловых женщин мун. Бэлць»

В соответствии с положениями ч (1), п. b), j) и ч. (3) ст. 14 Закона о местном публичном управлении № 436 от 28.12.2006 г., Закона № 86 от 11.06.2020 г. о некоммерческих организациях, ст. 36⁵ Закона о предпринимательстве и предприятиях № 845 от 03.01.1992, ст. 9 Закона о публичной собственности административно-территориальных единиц № 523 от 16.07.1999 г., ч (1), п. h) ч. (2) ст. 9 Закона об управлении публичной собственностью и ее разгосударствлении № 121 от 04.05.2007 г., решением Совета мун. Бэлць № 9/13 от 28.09.2017 г. „Об утверждении Соглашения о сотрудничестве между Советом мун. Бэлць и Общественной ассоциацией „Ассоциация деловых женщин мун. Бэлць” с последующими изменениями,

принимая во внимание уведомление № 03-18/7021 от 25.10.2022 г. и запрос № 03-18/2666 от 25.07.2023 г. Общественной ассоциации „Asociația pentru Formare Antreprenorială și Dezvoltare”, с целью обновления Соглашения о сотрудничестве между Советом мун. Бэлць и Общественной ассоциацией „Ассоциация деловых женщин мун. Бэлць” и для поддержания социального предпринимательства и предоставления ассоциации разрешения на выполнение работ по улучшению инфраструктуры и обеспечения соответствующего внешнего вида прилегающей территории здания, расположенного по ул. Киевской, 75, мун. Бэлць, –

Совет муниципия Бэлць РЕШИЛ:

1. Утвердить дополнительное соглашение № 2 к Соглашению о сотрудничестве между Советом мун. Бэлць и Общественной ассоциацией „Ассоциация деловых женщин мун. Бэлць” согласно приложению.
2. Уполномочить примара муниципия Бэлць г-на Григоришина Н. Н.:
 - 2.1 подписать дополнительное соглашение № 2 к Соглашению о сотрудничестве между Советом мун. Бэлць и Общественной ассоциацией „Ассоциация деловых женщин мун. Бэлць”;
 - 2.2 обеспечить посредством Управления образования, молодежи и спорта предоставление Общественной ассоциации «Asociația pentru Formare Antreprenorială și Dezvoltare» в пользование земельного участка по ул. Киевской, 75 мун. Бэлць (кадастровый номер 0300107.334) площадью 0.4924 ha на 5-летний срок с возможностью продления данного срока в соответствии с законодательством;

- 2.3 создать ампласаменты и предоставить их Общественной ассоциации «Asociația pentru Formare Antreprenorială și Dezvoltare» для выездной торговой единицы в соответствии с положениями дополнительного соглашения № 2.
3. Контроль за исполнением настоящего решения возложить на специализированные консультативные комиссии по муниципальному хозяйству, управлению имуществом и защите окружающей среды, по праву и дисциплине.

Председательствующий на VII
внеочередном заседании Совета
муниципалитета Бэлць

Кристина Краевская-Деренова

Контрассигнует:
Секретарь Совета
муниципалитета Бэлць

Ирина Сердюк

ACORD ADIȚIONAL Nr.2
la Acordul de colaborare între Consiliul municipal Bălți și Asociația Obștească „Asociația Femeilor de Afaceri din mun. Bălți”

Unitatea administrativ-teritorială municipiul Bălți, reprezentată de Consiliul municipal Bălți, cu sediul în municipiul Bălți, piața Independenței nr. 1, autenticată prin cod unic de înregistrare nr. 1007601003161, în persoana Primarului municipiului Bălți **Nicolai GRIGORIȘIN** (în continuare, *Consiliu*), pe de o parte

și

Asociația Obștească „Asociația pentru Formare Antreprenorială și Dezvoltare”, cu sediul în mun. Bălți, str. Bulgară 158/1, autenticată prin cod unic de înregistrare nr. 1012620012421, care activează în baza statutului, în persoana Administratorului **Ina BORDEIANU** (în continuare, *Asociație*), pe de altă parte,

în continuare *Părți*,

având în vedere schimbarea denumirii AO „Asociația Femeilor de Afaceri din mun. Bălți” în AO „Asociația pentru Formare Antreprenorială și Dezvoltare” și ținând cont de necesitatea îmbunătățirii calității terenului adiacent clădirii situate pe str. Kiev, 75, pentru derularea cu succes a activităților asociației, prevăzute în Acordul de colaborare și întru încurajarea antreprenoriatului social,

au convenit să încheie prezentul Acord adițional la Acordul de colaborare între Consiliul municipal Bălți și Asociația Obștească „Asociația Femeilor de Afaceri din mun. Bălți” (în continuare *Acord adițional*), asupra celor ce urmează:

1. În conținutul Acordului adițional de colaborare (aprobat prin decizia CMB nr. 13/57 din 02.10.2018), sintagma „Asociația Femeilor de Afaceri din mun. Bălți” se substituie cu sintagma „Asociația pentru Formare Antreprenorială și Dezvoltare”.
2. În conținutul Acordului adițional de colaborare (aprobat prin decizia CMB nr. 13/57 din 02.10.2018) se operează următoarele completări:
 - 2.1 punctul 3.1. se completează la sfârșit cu sintagma: „și terenului (nr. cadastral 0300107.334) cu suprafața 0.4924 ha;
 - 2.2 punctul 3.2. se completează la sfârșit cu sintagma: „și asigură, prin intermediul Direcției învățământ, tineret și sport, transmiterea în folosință Asociației Obștești „Asociația pentru Formare Antreprenorială și Dezvoltare” a terenului cu nr. cadastral 0300107.334 și suprafața 0.4924 ha din str. Kiev, 75, mun. Bălți” pe un termen de 5 ani cu posibilitatea prelungirii acestui termen, în condițiile legii;
 - 2.3 p. 6.2.5. se completează cu sintagma „/reabilitarea/ amenajare a terenului, inclusiv a spațiilor verzi”;
 - 2.4 p. 7.1.3. după sintagma „a clădirii”, se completează cu sintagma „/reabilitarea/ amenajare a terenului, inclusiv a spațiilor verzi”.
 - 2.5 se adaugă p. 6.2.12 cu următorul conținut: „6.2.12. în scopul încurajării antreprenoriatului social în municipiu, să acorde asociației permisiunea, ca o excepție la Regulamentul de

comerț local, aprobat prin Decizia CMB nr. 17/3 din 10.12.2021, de a amplasa o unitate de comerț ambulant cu scutire de plată”.

3. Pentru neexecutarea prezentului Acord adițional, Părțile poartă răspunderea prevăzută de legislația în vigoare a Republicii Moldova.
4. Prezentul Acord adițional poate fi modificat sau reziliat prin consimțământul ambelor Părți, prin act adițional.
5. Rezilierea unilaterală a Acordului adițional poate avea loc ca urmare a nerespectării prevederilor lui de către una din Părți sau în cazul în care una din Părți se află în imposibilitate de a continua colaborarea. În această situație, Părțile vor anunța, în prealabil, în formă scrisă, despre intenția de desfacere a Acordului adițional, cu un preaviz de o lună.
6. La soluționarea chestiunilor nereglementate prin prezentul Acord adițional, Părțile se călăuzesc de legislația în vigoare a Republicii Moldova.
7. Litigiile apărute pe marginea Acordului adițional se vor soluționa pe cale amiabilă, iar în cazul imposibilității de a ajunge la un consens - pe cale judiciară.
8. Prezentul Acord adițional cuprinde _____ pagini și este semnat în 2 exemplare, la data de _____, în limba română, câte unul pentru fiecare Parte, ambele având aceeași forță juridică și constituie parte integrantă a Acordului de colaborare vizat.

Consiliul municipal Bălți
piața Independenței nr. 1
Mun. Bălți, RM, MD-3100,
Tel: 0231-2-64-50
Cod fiscal: 1007601003161

**Asociația Obștească „Asociația pentru
Formare Antreprenorială și Dezvoltare”**
str. Bulgară 158/1
mun. Bălți, Republica Moldova, MD-3100,
Tel: 069113950
Cod fiscal: 1012620012421

Primar
Nicolai GRIGORIȘIN

Administrator
Ina BORDEIANU

L.Ș

L.Ș.